

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)197

Vol. 1963/0045

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP COMMISSIE

VI/COM(63) 197 Def.
Orig. : D

Brussel, 17 juni 1963

VOORSTEL VAN EEN VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de heffingen ten opzichte van derde landen
op de invoer van geslachte varkens en van levende varkens
in het tijdvak van 1 juli 1963 tot en met 30 september 1963.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

VI/COM(63) 197 Def.

VOORSTEL VAN EEN VERORDENING VAN DE RAAD

betreffende de heffingen ten opzichte van derde landen op de invoer van geslachte varkens en van levende varkens in het tijdvak van 1 juli 1963 tot en met 30 september 1963.

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

gelet op het verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, gelet op verordening No. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees (1), inzonderheid op artikel 5, lid 4.

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de heffingen ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens en voor levende varkens van te voren moeten worden vastgesteld voor een tijdvak van 3 maanden; dat deze heffingen zijn vastgesteld bij verordening No. 155 van de Raad (2) voor het eerste kwartaal van 1963 en bij verordening No. 25/63/EEG van de Raad (3) voor het tweede kwartaal van 1963;

overwegende dat derhalve de bepalingen van verordening No. 155 van de Raad moeten worden aangevuld voor de invoer die plaatsvindt gedurende het derde kwartaal van 1963;

overwegende dat de heffingen moeten worden berekend volgens de in verordening No. 155 van de Raad voorgeschreven regels;

overwegende dat evenwel in aanmerking moet worden genomen, dat de in verordening No. 50 van de Raad (4) vastgestelde intracommunautaire heffingen bij verordening No./63/EEG van de Raad (5) met ingang van 1 juli 1963 worden verlaagd; dat derhalve voor de berekening van het eerste element van de heffing op geslachte varkens de in laatstgenoemde verordening voor invoer uit Nederland vastgestelde intracommunautaire heffingen als basis moeten worden genomen;

overwegende dat voorts in aanmerking genomen moeten worden dat het derde element van de heffingen op geslachte varkens moet worden verhoogd tot 3% van de gemiddelde sluisprijs gedurende het voorafgaande jaar,

.../...

-
- (1) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 30 van 20 april 1962, bladz. 945.
 - (2) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 140 van 28 december 1962, bladz. 2926.
 - (3) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 49 van 27 maart 1963, bladz. 989.
 - (4) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. 53 van 1 juli 1962, bladz. 1573.
 - (5) Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen No. .. van ..juli 1963, bladz. ...

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De drie bijlagen van verordening No. 155 van de Raad houdende vaststelling van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens en voor levende varkens worden, met betrekking tot de invoer in het tijdvak van 1 juli 1963 tot en met 30 september 1963, vervangen door de drie bijlagen van de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Brussel, 1963.

Voor de Raad
De voorzitter

Bijlage

BIJLAGE I

Heffingen die van 1 juli tot en met 30 september 1963 van toepassing zijn ten opzichte van derde landen bij invoer van geslachte varkens :

(per 100 kilogram geslachte varkens)

in België	Bfr.	777,7
in Duitsland (BR)	DM	117,90
in Frankrijk	Ffr.	84,61
in Italië	Lit.	13.146,-
in Luxemburg	Lfr.	1.751,9
in Nederland	Fl.	32,36

BIJLAGE II

Heffingen die van 1 juli tot en met 30 september 1963 van toepassing zijn ten opzichte van derde landen bij invoer van levende varkens met uitsluiting van fokdieren van zuiver ras :

(per 100 kilogram levend gewicht)

in België	Bfr.	598,-
in Duitsland (BR)	DM	90,67
in Frankrijk	Ffr.	65,06
in Italië	Lit.	10.109,-
in Luxemburg	Lfr.	1.347,2
in Nederland	Fl.	24,89

BIJLAGE III

Heffingen die van 1 juli tot en met 30 september 1963 van toepassing zijn ten opzichte van derde landen bij invoer van levende slachzeugen :

(per 100 kilogram levend gewicht)

in België	Bfr.	526,3
in Duitsland (BR)	DM	79,79
in Frankrijk	Ffr.	57,26
in Italië	Lit.	8.896,-
in Luxemburg	Lfr.	1.185,5
in Nederland	Fl.	21,90

TOELICHTING

(Aanpassing van verordening No. 155 van de Raad).

Het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen op geslachte varkens - verordening No. 155 van de Raad - omvat drie elementen :

- element a) - intracommunautaire heffingen ten opzichte van de lid-staten, zoals deze voortvloeien uit verordening No. .../63/EEG van de Raad;
- element c), dat met ingang van 1 juli 1963 overeenkomstig artikel 5, lid 1, sub c, laatste alinea, van verordening No. 20 van de Raad 3% van de gemiddelde sluisprijs gedurende het voorafgaande jaar bedraagt. De berekening van element c) geeft het volgende resultaat :

Sluisprijzen van geslachte varkens ten opzichte van derde landen

Verordening No. 47	tot 30 september 1962	54,2750 r.e.
Verordening No. 127	1 oktober tot en met december 1962	54,7173 r.e.
Verordening No. 162	1 januari tot en met 31 maart 1963	53,6540 r.e.
Verordening No. 26/63	1 april tot en met 30 juni 1963	<u>51,3818 r.e.</u>

214.0281 r.e.

Gemiddeld : 53,5070 r.e.

3% = 1.6052 r.e. = DM 6,4208
=====

(tot dusver DM 5,061)

- element b) moet voor een tijdvak van 3 maanden van tevoren worden vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 1, sub b, van verordening No. 20 van de Raad, rekening houdend met het prijsverloop van de voedergranen in de lid-staat met de laagste gemiddelde prijs voor geslachte varkens en op de wereldmarkt gedurende een periode van 6 maanden voorafgaande aan het kwartaal waarin genoemd element wordt vastgesteld.

Dit element werd op de volgende manier berekend, waarbij voor de prijzen der voedergranen werd geput uit document No. 5644/VI/63 van het directoraat-generaal Landbouw, directoraat Landbouweconomie en -wetgeving.

.../...

De gemiddelde Nederlandse prijs voor gemengde voedergranen, gewogen naar het aandeel van iedere voedergraansoort, welke prijs berekend werd voor het tijdvak van 6 maanden van 1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963, bedraagt DM 31,436/100 kilogram.

<u>Nederland</u>	<u>%</u>		<u>Fl.</u>		<u>Fl.</u>
Gerst	15	x	30,10	=	4,5150
Maïs	25	x	28,20	=	7,0500
Haver	10	x	27,60	=	2,7600
Rogge	20	x	26,15	=	5,2300
Voedertarwe	15	x	30,50	=	4,5750
Graanmengsels	<u>15</u>	x	28,80	=	<u>4,3200</u>
	100				28,4500 = DM 31,436

De prijs op de wereldmarkt voor gemengde voedergranen bedraagt DM 23,201/100 kg. Deze prijs werd op cif-basis, rekening houdend met het voederrantsoen in Nederland, voor de periode van 6 maanden (1 oktober 1962 tot en met 31 maart 1963) als volgt berekend :

<u>Wereldmarkt</u>	<u>%</u>		<u>DM</u>		<u>DM</u>
Gerst	15	x	22,70	=	3,4050
Maïs	25	x	22,40	=	5,6000
Haver	10	x	24,26	=	2,4260
Rogge	20	x	24,80	=	4,9600
Voedertarwe	15)	x	22,70	=	6,8100
Graanmengsels	<u>15)</u>	x			<u> </u>
	100				23,2010

Om deze prijs vergelijkbaar te maken met de Nederlandse prijzen voor voedergranen werd hij verhoogd met DM 1,25 per 100 kg voor transportkosten, zodat een prijs op de wereldmarkt werd verkregen van DM 24,451/100 kg, welke prijs als basis voor de berekening werd genomen.

Het prijsverschil bedraagt derhalve :

Nederlandse prijs voor voedergranen	DM 31,436
Prijs op de wereldmarkt voor voedergranen	<u>DM 24,451</u>
Verskil :	DM 6,985

Voor de berekening van element b) werd het aldus geconstateerde prijsverschil vermenigvuldigd met de voor de lid-staten representatieve omzettingsscoëfficiënt van 4,2, zoals deze is vastgesteld voor het bepalen van de intracommunautaire heffingen op geslachte varkens.

Element b) bedraagt derhalve $(4,2 \times \text{DM } 6,985) = \text{DM } 29,3370 = 7,3343 \text{ r.e.}$
In de vorige periode bedroeg de uitkomst van deze berekening 7,4382 r.e.
Het bedrag der heffingen ten opzichte van derde landen wordt
derhalve verlaagd met 0,1039 r.e.
=====

Overeenkomstig verordening No. 53 van de Raad moet de verhouding
tussen de prijs van levende varkens en de prijs van geslachte varkens
uniform 76,9 : 100 bedragen.

Overeenkomstig dezelfde verordening moeten de heffingen op levende
slachtzeugen worden vastgesteld op een bedrag dat 12% lager is dan dat
van de heffingen op andere levende varkens.

(Zie bijlage)

Bijlage

Vaststelling van het bedrag van de heffingen ten opzichte van derde landen op geslachte varkens per 100 kg
Artikel 5, lid 1, sub a, b en c van verordening No. ... van de Raad

	België	Duitsland	Frankrijk	Italië	Luxemburg	Nederland
<u>Element a)</u> Heffing ten opzichte van Nederland	DM 26,4560 r.e. 6,6140	DM 82,1430 r.e. 20,5358	DM 31,9310 r.e. 8,1980	DM 48,3760 r.e. 12,0940	DM 104,3900 r.e. 26,0975	
<u>Element b)</u> Verschil tussen de prijs van voedergranen in Nederland en op de wereldmarkt (voor de periode van drie maanden, 1 juli t/m 30 september 1963), vermenigvuldigd met de omzet- tingscoëfficiënt 4,2	DM 29,3370 r.e. 7,3343	DM 29,3370 r.e. 7,3343	DM 29,3370 r.e. 7,3343	DM 29,3370 r.e. 7,3343	DM 39,3370 r.e. 7,3343	DM 29,3370 r.e. 7,3343
<u>Element c)</u> 3% van de gemiddelde sluis- prijs van 31 juli 1962 t/m 30 juni 1963	DM 55,7930 r.e. 13,9483	DM 111,4800 r.e. 27,8701	DM 61,2680 r.e. 15,5323	DM 77,7130 r.e. 19,4283	DM 133,7270 r.e. 33,4318	DM 29,3370 r.e. 7,3343
	DM 6,4208 r.e. 1,6052	DM 6,4208 r.e. 1,6052	DM 6,4208 r.e. 1,6052	DM 6,4208 r.e. 1,6052	DM 6,4208 r.e. 1,6052	DM 6,4208 r.e. 1,6052
	DM 62,2138 r.e. 15,5535	DM 117,9008 r.e. 29,4753	DM 67,6888 r.e. 17,1375	DM 84,1338 r.e. 21,0335	DM 140,1478 r.e. 35,0370	DM 35,7578 r.e. 8,9395
Nationale valuta	Bfr. 777,7	DM 117,90	Ffr. 84,61	Lire 13,146	Lfr. 1751,9	Fl. 32,36

Bijlage

Vaststelling van het bedrag der heffingen t.o.v. derde landen op levende varkens - verordening No. ... van de Raad

	België	Duitsland	Frankrijk	Italië	Luxemburg	Nederland
Levende varkens	r.e. 11,9606 Bfr. 598,-	r.e. 22,6665 DM 90,67	r.e. 13,1787 Ffr. 65,06	r.e. 16,1748 Lire 10.109,-	r.e. 26,9435 Lfr. 1.347,2	r.e. 6,8745 Fl. 24,89
Levende slachtzeugen	r.e. 10,5253 Bfr. 526,3	r.e. 19,9465 DM 79,79	r.e. 11,5973 Ffr. 57,26	r.e. 14,2338 Lire 8.896,-	r.e. 23,7103 Lfr. 1.185,5	r.e. 6,0496 Fl. 21,90